

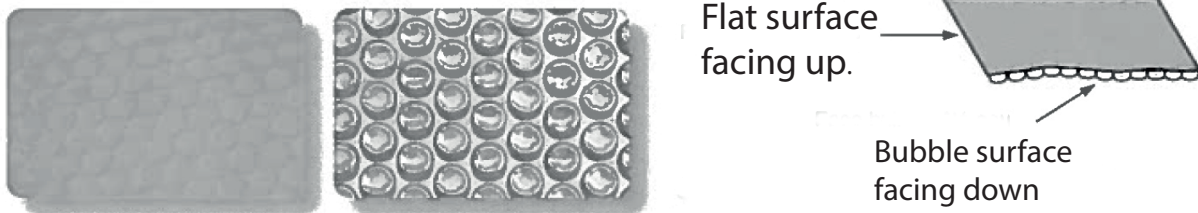


EN

## ASSEMBLY SUGGESTIONS: ISOTHERMAL COVERS

Suggestions for correct positioning: / Installation suggestion

Place the surface with air bubbles of the cover in contact with the surface of the water, leaving the flat surface of the cover visible



### Maintenance suggestions

To assure a long life of the cover, it is necessary / obligatory to remove it from the pool.

- When the temperature of the water reaches 30 degrees Celsius.
- At that time and during the next 48 hours, perform the shock chlorination.  
(The chlorine content should not exceed 1 PPM)

After having removed the cover from the pool, (we strongly recommend using a swimming pool roller):

- The cover should be protected from sunrays with a protection cover.
- In the case of not having a swimming pool roller, we suggest folding the cover several times or rolling it by hand and leaving it the protection cover.

You should never leave the cover inside the pool during winter.

- It should be rinsed with clean water, dried and stored in a place protected from ice and sunrays.

Stability of the dimensions:

- A 1 to 2% variation of the cover is possible. We are not responsible for variations equal to or lower than 5cm.

Avoid contact with sharp or abrasive edges, because these can cause wear by friction, tears or cracks as well as removal of the colour, which are not covered by guarantee

You should carefully follow the previous suggestions to have the benefit of the guarantee.

### Contents of packet:

- The isothermal cover
- The protection cover\*
- The clamps\*
- \* Only with coloured covers..

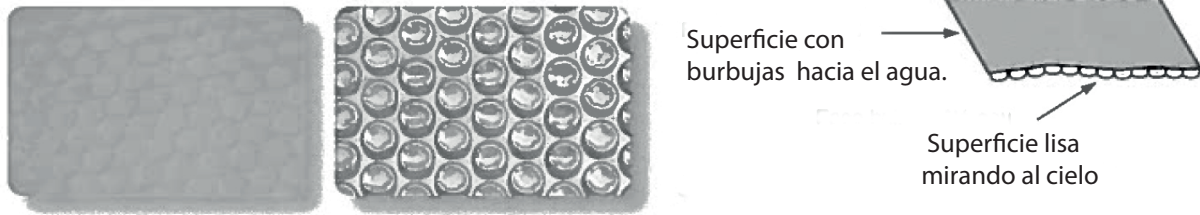


ES

## MANUAL DE MONTAJE: CUBIERTAS ISOTÉRMICAS

Consejo para correcta disposición: / consejo de instalación

Colocar la superficie con burbujas de aire de la cubierta en contacto con la superficie del agua, dejando la superficie lisa de la cubierta visible.



### Consejo de mantenimiento

Para asegurar la longevidad de la cubierta, es fundamental /imperativo retirarla de la piscina:

- Cuando la temperatura del agua alcanza los 30 grados Celsius.
- En el momento y Durante las 48 horas siguientes a la cloración de choque que se realice. ( El contenido en cloro no debe sobrepasar 1PPM ).

Tras haber retirado la cubierta de la piscina (se recomienda firmemente el uso de un enrollador):

- Es obligatorio protegerla de los rayos solares con la cubierta de protección.
- En el caso de que no disponga de enrollador, es aconsejable plegarla varias veces o enrollarla a mano y dejarla bajo la cubierta de protección.

Nunca hay que dejar la cubierta dentro de la piscina en invierno:

- Debe aclararla con agua limpia, secarla y guardarla en un lugar protegido del hielo y de la luz.

Estabilidad de las dimensiones:

- Una variación de la materia de 1 a 2 % es posible. No nos responsabilizamos las variaciones iguales o inferiores a 5cm.

Evite el contacto con superficies cortantes o abrasivas, puesto que el desgaste por fricción, desgarros o fisuras así como el desgaste de color quedan fuera de garantía.

Es imperativo seguir rigurosamente las recomendaciones anteriores para poder beneficiar de la garantía.

### Contenido del paquete:

- La cubierta isotérmica
- La cubierta de protección\*
- Las pinzas\*
- \* Únicamente cubiertas con acabado.



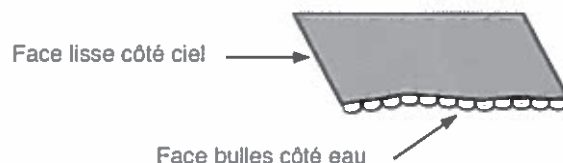
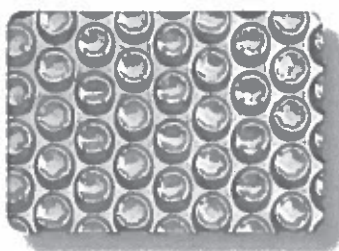
## MODELE : BÂCHE À BULLES

FR

### NOTICE DE MONTAGE: BÂCHE À BULLES

#### CONSEIL DE POSE :

Déposez le côté bulles directement en contact avec la surface de l'eau, de manière à ce que la face lisse soit visible.



#### CONSEIL D'ENTRETIEN :

Afin de préserver la longévité de la bâche à bulles, il est impératif de la retirer du bassin lorsque :

- La température de l'eau atteint les 30°C.
- Vous procédez à une chloration choc et cela durant les 48h qui suivent.  
(votre teneur en chlore ne doit pas dépasser 1PPM)

Après avoir retiré la couverture du bassin (utilisation d'un enrouleur vivement recommandée) :

- Il est obligatoire de la protéger des rayons solaires par la bache de protection.
- Si vous ne possédez pas d'enrouleur, il est conseillé de la plier en plusieurs fois ou de la rouler pour un stockage sous la bache.

Ne jamais laisser la bâche à bulles sur la piscine l'hiver :

- Vous devez la rincer à l'eau claire et la sécher pour un stockage hors gel et à l'abri de la lumière.

Stabilité dimensionnelle :

- Possibilité de variation de la matière de 1 à 2%. Nous ne pourrions prendre en compte toutes réclamations sur un écart de côte inférieur ou égal à 5 cm.

- Evitez le contact avec des surfaces coupantes ou abrasives, car l'usure par frottement, accrocs, déchirures ainsi que la tenue des coloris ne rentrent pas dans le cadre de la garantie.

#### CONTENU DU COLIS :

- La couverture réalisée suivant vos plans.

- bache de protection \*
- sanglettes \*

\* uniquement les bâches bordées

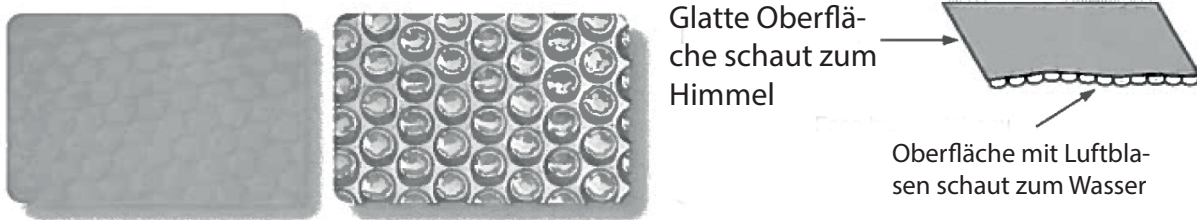


► **Il est impératif de suivre rigoureusement toutes ces recommandations pour pouvoir bénéficier des garanties.**



**DE** MONTAGEANLEITUNG: ISOTHERMISCHE DECKEN

Ratschläge für die korrekte Aufstellung / Ratschläge für die Anbringung  
Die Oberfläche mit Luftblasen der Decke in Kontakt mit der Oberfläche des Wassers aufstellen.  
Dabei bleibt die glatte Oberfläche der Decke sichtbar.



### Consejo de mantenimiento

Damit die Decke eine lange Lebensdauer hat, ist es wichtig/notwendig, die vom Schwimmbecken zu entfernen:

- Wenn die Temperatur des Wassers über 30 Grad Celsius erreicht.
- Während und 48 Stunden nach dem Chlorieren des Wassers. (Der Chlorgehalt sollte 1PPM nicht überschreiten).

Nachdem die Decke vom Schwimmbecken entfernt wurde (der Gebrauch eines Rollers wird wärmstens empfohlen):

- Es ist obligatorisch, sie mit der Schutzdecke vor Sonnenstrahlen zu schützen.
- Falls Sie über keinen Roller verfügen, ist es ratsam, sie mehrmals zu falten oder sie von Hand aufzurollen und sie unter der Schutzdecke zu verstauen.

Die Decke sollte niemals im Winter im Schwimmbecken gelassen werden:

- Sie sollte mit sauberem Wasser gespült werden, getrocknet und dann in einem kälte- und lichtgeschützten Ort aufbewahrt werden

Stabilität der Ausmasse:

- Eine Variierung des Stoffes von 1-2 % ist möglich. Wir übernehmen keine Verantwortungen von Variierungen von oder bis zu 5cm

Vermeiden Sie den Kontakt mit schneidenden oder rapsenden Oberflächen, da eine Schädigung durch Reiben, Kratzen oder Reissen nicht unter die Garantie fällt.

### Inhalt des Pakets:

- Isothermische Decke
- Schutzdecke\*
- Klammern
- \*Nur für Decken mit Finish.

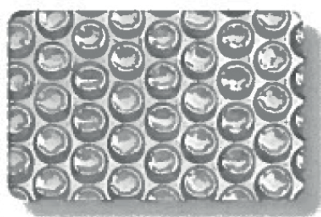


IT

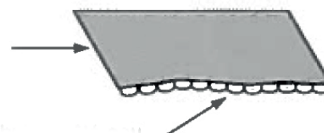
## MANUALE DI MONTAGGIO: COPERTURA ISOTERMICA

Consigli per una corretta disposizione /consigli di installazione

Collocare la superficie con le bollicine di aria della copertura a contatto con la superficie dell'acqua lasciando la superficie liscia della copertura alla vista.



Superficie  
liscia sopra



Superficie di bollicine d'aria  
sotto verso l'acqua

### Consejo de mantenimiento

Per garantire la lunga vita della copertura è fondamentale /imperativo ritirla dalla piscina quando:

- La temperatura raggiunge i 30 gradi Celsius
- Durante e successivamente 48 ore seguenti alla realizzazione della clorazione d'urto .  
( il cloro non deve superare 1PPM )

Dopo aver ritirato la copertura dalla piscina (si raccomanda vivamente l'utilizzo di un avvolgitre):

- E' obbligatorio proteggerla dai raggi solari con la copertura di protezione
- Nel caso in cui non si disponga di un avvolgitore , è raccomandabile piegarla più volte e avvolgerla manualmente lasciandola sotto la copertura di protezione.

Non si deve mai lasciare la copertura dentro la piscina in inverno:

- Si dovrà risciacquarla con acqua pulita , asciugarla e riporla in un luogo al riparo dal gelo e dalla luce.

Stabilità delle dimensioni:

- Una variazione del materiale da 1 a 2 % è possibile; Non ci responsabilizziamo delle variazioni uguali o inferiori ai 5 cm.

Eviti il contatto con qualsiasi tipo di superficie tagliente o abrasiva, visto che il danneggiamento per frizione mal utilizzo o consumo proprio come la riduzione del colore non s'includono nella garanzia..

E' imperativo seguire rigorosamente le raccomandazioni precedenti per poter beneficiare della garanzia.

### Contenuto del kit:

- La copertura isotermica
- La copertura di protezione\*
- Le pinze\*
- \* Unicamente coperture rifinite.





**NL** MONTAGEHANDLEIDING: ISOTHERMISCHE AFDEKZEILEN

Aanwijzingen voor juiste plaatsing: / installatieadvies

Plaats het zeiloppervlak met noppen in contact met de waterspiegel zodat de gladde kant van het afdekzeil zichtbaar is.



### Advies voor onderhoud

Om een lange levensduur van het afdekzeil te garanderen, is het essentieel /noodzakelijk om het van het zwembad af te halen:

- Wanneer de watertemperatuur de waarde van 30 graden Celsius bereikt.
- Op het moment van uitvoeren en gedurende de 48 uur die volgen op een shockbehandeling met chloor. (De hoeveelheid chloor mag niet hoger zijn dan 1PPM ). )

Nadat het zeil van het zwembad is verwijderd (het gebruik van een afroller wordt ten zeerste aanbevolen):

- Het is verplicht het zeil tegen zonnestralen te beschermen met het beschermzeil.
- Wanneer u geen afroller heeft, wordt aanbevolen om het zeil meermaals dubbel te vouwen of met de hand op te rollen en onder het beschermzeil te bewaren.

In de winter mag het afdekzeil nooit in het zwembad blijven:

- Afnemen met schoon water, laten drogen en opbergen op een plaats beschermd tegen vorst en licht.

Nauwkeurigheid van de afmetingen:

- Een afwijking in het materiaal van 1 à 2 % is mogelijk. Gre neemt geen verantwoording voor afwijkingen die gelijk of kleiner zijn dan 5 cm.

Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken, omdat slijtage door wrijving, scheuren en breuken evenals het verschieten van de kleur buiten de garantie vallen.

Het is absoluut noodzakelijk dat de bovenstaande aanbevelingen strikt worden gevolgd om in aanmerking te komen voor garantie.

#### Inhoud van het pakket:

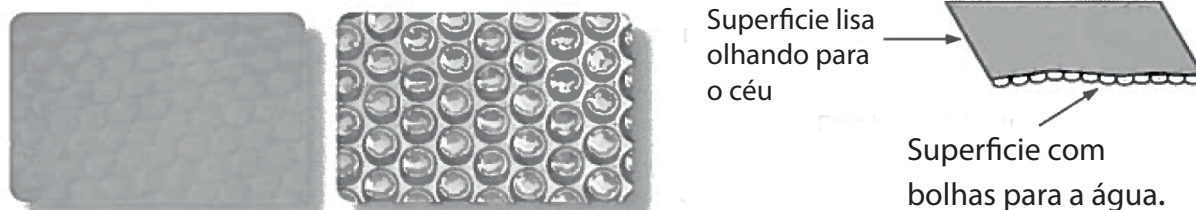
- Het isothermische afdekzeil
- Het beschermzeil\*
- De klemmen\*
- \* Enkel afdekzeilen met afwerking.



PT

## MANUAL DE MONTAGEM: COBERTURAS ISOTÉRMICAS

Conselho para a correta disposição: Conselho para instalação  
Colocar a superfície com bolhas de ar da cobertura em contacto com a superfície da água, deixando a superfície lisa da cobertura visível.



### Conselhos de manutenção

Para garantir a longevidade da cobertura é fundamental/imperativo retirar à mesma da piscina:

- Quando a temperatura da água alcançar os 30 graus Celsius.
- No momento e durante as 48 horas posteriores a cloração de choque que se realize. ( O conteúdo do cloro não deve exceder 1PPM ).

Depois de retirar a cobertura da piscina (é recomendado o uso de um enrolador):

- É obrigatório proteger a cobertura dos rayos solares com a cobertura de proteção.
- No caso de que não disponha de um enrolador, é aconselhável dobrar várias vezes ou enrolar com a mão e guardar dentro da cobertura de proteção.

Nunca à de deixar a cobertura dentro da piscina no inverno:

- Deve-se enxaguar com água limpa, secar e guardar em um lugar protegido do gelo e da luz.

Estabilidade das dimensões:

- Uma variação da matéria de 1 a 2 % é possível. Não nos responsabilizamos das variações iguais ou inferiores a 5cm.

Evite o contato com superfícies cortantes ou abrasivos, posto que o desgaste por fricção, rasgos ou fissuras assim como o desgaste da cor não entram em garantia.

É imperativo seguir rigorosamente as recomendações anteriores para poder se beneficiar da garantia.

### Conteúdo do pacote:

- A cobertura isotérmica
- A cobertura de proteção\*
- As pinças\*
- \* Únicamente coberturas com acabado.